

CORRESPONDENCE

CORRESPONDANCE

1. THE REGISTRAR TO THE AGENT OF DENMARK¹

23 June 1992.

I have the honour to inform you, in conformity with Article 54 of the Rules of Court, that the Court has fixed Monday 14 September 1992, at 10 a.m., for the opening of the oral proceedings in the case concerning *Passage through the Great Belt (Finland v. Denmark)*. The Court, keeping in mind Article 60, paragraph 1, of its Rules, is of the view that the oral proceedings should not exceed a maximum of three weeks.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

2. THE CO-AGENT OF FINLAND TO THE REGISTRAR

1 September 1992.

In accordance with Article 56 of the Rules of Court, I herewith enclose for submission to the Court in the case concerning *Passage through the Great Belt* the following documents:

- (1) the original of a report on underkeel clearance for MODUs passing through the Sound, prepared by Noble Denton Marine Services;
- (2) the Reply by the United States to the questionnaire appearing as Annex 36 to the Memorial of the Government of Finland in this case;
- (3) the English translation of an extract from Communication No. 2/1975 of the Marine Surveying Department of the Swedish Board of Navigation regarding Norms for Navigation Routes and Relevant Safety Provisions within These;
- (4) a telefax from the Finnish Ministry for Foreign Affairs of 24 July 1992 to Società per azioni con sede in Milano (SAIPEM) and SAIPEM's Reply of 18 August 1992.

I shall also enclose 25 additional copies of each of the above documents plus the Swedish language original of the document mentioned in point (3) above.

(Signed) Martti KOSKENNIEMI.

3. THE AGENT OF FINLAND TO THE REGISTRAR

3 September 1992.

As you are aware, negotiations have been conducted between Finland and Denmark, in accordance with paragraph 35 of the Court's Order of 29 July 1991² in the case concerning *Passage through the Great Belt* "with a view to

¹ A letter in identical terms was sent to the Agent of Finland.

² *I.C.J. Reports 1991*, p. 12.

achieving a direct and friendly settlement". I now have the pleasure to inform you that a settlement between Finland and Denmark has been attained as of today.

In accordance with the terms of that settlement, I have the honour, in accordance with Article 89 of the Rules of Court, to notify you of the discontinuance of the case by the Government of Finland and the withdrawal of the Application it filed in the Registry of the Court on 17 May 1991.

(Signed) Tom GRÖNBERG.

4. THE DEPUTY-REGISTRAR TO THE AGENT OF DENMARK

3 September 1992.

In accordance with Article 56 of the Rules of Court I have the honour to transmit to you herewith a copy of a letter dated 1 September 1992 which I have received, together with the documents therein mentioned, from the Co-Agent of Finland in the case concerning *Passage through the Great Belt*.

Copies of the documents are being dispatched to you under separate cover by courier.

In the light of Article 56 of the Rules of Court, and in view of present circumstances, I would be most obliged if you could submit any comments you may wish to make by telefax or telephone and not later than 6 p.m. on Wednesday 9 September.

(Signed) Bernard NOBLE.

5. THE AGENT OF DENMARK TO THE REGISTRAR

4 September 1992.

Referring to the letter dated 3 September 1992 from the Agent of the Government of Finland notifying the Court of the discontinuance of the case concerning *Passage through the Great Belt* by the Government of Finland I have the honour to state on behalf of the Danish Government that Denmark has no objection to the withdrawal of the case.

(Signed) Tyge LEHMANN.
